

**GEMEINDE ALGUND**

Autonome Provinz Bozen

**COMUNE DI LAGUNDO**

Provincia Autonoma di Bolzano



**VERORDNUNG  
ÜBER DIE REGELUNG DES  
STRASSENREINIGUNGS - UND  
MÜLLENTSORGUNGS-  
DIENSTES.**

**REGOLAMENTO DI SERVIZIO  
DI NETTEZZA URBANA E  
SMALTIMENTO DEI RIFIUTI  
URBANI.**

## INHALTSVERZEICHNIS

### VERORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENREINIGUNGS - UND MÜLLENTSORGUNGSDIENSTES.

#### I. TITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- Art. 1 Grundsätze und Zielsetzungen  
Art. 2 Gegenstand und Inhalte der Müllordnung  
Art. 3 Begriffsbestimmungen  
Art. 4 Einteilung der Abfälle

#### II. TITEL DEN SIEDLUNGSABFÄLLEN GLEICHGESETZTE SONDERABFÄLLE

- Art. 5 (\*1)  
Art. 6 (\*1)  
Art. 7 (\*1)

#### III. TITEL ORGANISATION DES ÖFFENTLICHEN SAMMELDIENSTES

- Art. 8 Einzugsgebiet des öffentlichen Dienstes  
Art. 9 Von der Gemeinde durchgeführte  
Tätigkeiten der Abfallentsorgung  
Art.10 Führungsform  
Art.11 Aufstellung der Behälter für interne  
Siedlungsabfälle und Ausstattung der  
jeweiligen Standorte  
Art.12 Übergabe der internen Siedlungsabfälle und  
der den Siedlungsabfällen gleichgesetzten  
Sonderabfälle  
Art.13 Verbotener Gebrauch der Behälter  
Art.14 Abgabe von Sperrmüll, Grünmüll und  
Bioabfällen  
Art.15 Transport  
Art.16 Endgültige Entsorgung

#### IV. TITEL ENTSORGUNG DER SONDERABFÄLLE UND DER GIFTIG-SCHÄDLICHEN ODER GEFÄHRLICHEN ABFÄLLE

- Art.17 Pflichten der Erzeuger von Sonderabfällen  
und giftig- schädlichen Abfällen  
Art.18 Lagerung von Sonderabfällen und giftig-  
schädlichen Abfällen in der  
Produktionsstätte

## INDICE

### REGOLAMENTO DI SERVIZIO DI NETTEZZA URBANA E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI URBANI.

#### TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 Principi e definizione degli obiettivi  
Art. 2 Oggetto e contenuti del regolamento dei  
rifiuti  
Art. 3 Definizione dei concetti  
Art. 4 Classificazione dei rifiuti

#### TITOLO II RIFIUTI URBANI E RIFIUTI SPECIALI ASSIMILABILI

- Art. 5 (\*1)  
Art. 6 (\*1)  
Art. 7 (\*1)

#### TITOLO III ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO DI RACCOLTA

- Art. 8 Bacino di raccolta di competenza del  
servizio pubblico  
Art. 9 Attività di smaltimento dei rifiuti di  
competenza del comune  
Art.10 Modalità di esecuzione  
Art.11 Consegna dei contenitori per i rifiuti  
urbani interni ed allestimento dei siti  
destinati al loro alloggiamento  
Art.12 Predisposizione dei rifiuti urbani interni e  
dei rifiuti speciali assimilabili  
Art.13 Divieto di utilizzo dei contenitori  
Art.14 Conferimento di rifiuti ingombranti, scarti  
verdi e rifiuti biologici  
Art.15 Trasporto  
Art.16 Smaltimento definitivo

#### TITOLO IV SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI E DEI RIFIUTI TOSSICI-NOCIVI O PERICOLOSI

- Art.17 Obblighi dei produttori di rifiuti speciali e  
di rifiuti tossici-nocivi  
Art.18 Stoccaggio dei rifiuti speciali e tossici-  
nocivi negli insediamenti produttivi

Art.19 Gefährliche Siedlungsabfälle

Art.19 Rifiuti urbani pericolosi

**V. TITEL  
VERWERTUNG VON MATERIALIEN**

Art.20 Getrennte Sammlung zum Zwecke der Wiederverwertung

**TITOLO V  
RIUTILIZZO DEI MATERIALI**

Art.20 Raccolta differenziata a scopo di riutilizzo

**VI. TITEL  
BESTIMMUNGEN BETREFFEND DIE  
ENTSORGUNG VON EXTERNEN  
SIEDLUNGSABFÄLLEN**

Art.21 Durchführung des Entsorgungsdienstes von externen Siedlungsabfällen

Art.22 Straßenreinigungsdienst

Art.23 Auf- und Abladen von Waren und Material

Art.24 Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen

Art.25 Öffentliche Veranstaltungen

Art.26 Reinigung der Freiflächen vor den öffentlichen Lokalen

Art.27 Reinigung der für Wandervorstellungen bestimmten Flächen

Art.28 Pflichten für jene, die Haustiere auf öffentlichen Flächen ausführen

Art.29 Reinigung der Märkte

Art.30 Saisonsbetriebe, Schwimmbäder und Campingplätze

Art.31 Reinigung der nichtbebauten Grundstücke

**TITOLO VI  
DISPOSIZIONI RELATIVE ALLO  
SMALTIMENTO DI RIFIUTI URBANI  
ESTERNI**

Art.21 Esecuzione del servizio di smaltimento di rifiuti urbani esterni

Art.22 Servizio di nettezza urbana

Art.23 Carico e scarico di materiali e merci

Art.24 Pulizia di cantieri edili allestiti sul suolo pubblico

Art.25 Manifestazioni pubbliche

Art.26 Pulizia delle superfici non occupate antistanti esercizi pubblici

Art.27 Pulizia delle superfici occupate da spettacoli viaggianti

Art.28 Obblighi di chi conduce animali domestici su suolo pubblico

Art.29 Pulizia dei mercati

Art.30 Esercizi stagionali, piscine e campeggi

Art.31 Pulizia dei terreni non edificati

**VII. TITEL  
VERBOTE UND MASSNAHMEN**

Art.32 Verbote und Verpflichtungen

Art.33 Notwendige und dringende Verordnungen

**TITOLO VII  
DIVIETI E PROVVEDIMENTI**

Art.32 Divieti e obblighi

Art.33 Disposizioni necessarie e urgenti

**VIII. TITEL  
KONTROLLEN, STRAFEN UND  
INKRAFTTRETEN DER VERORDNUNG**

Art.34 Kontrollen

Art.35 Strafen

Art.36 Inkrafttreten der Müllordnung

**TITOLO VIII  
CONTROLLI, SANZIONI ED ENTRATA IN  
VIGORE DEL REGOLAMENTO**

Art.34 Controlli

Art.35 Sanzioni

Art.36 Entrata in vigore del regolamento dei rifiuti

**Anlagen:**

A) Einteilung der Abfälle – Beschreibung der Kategorien

B) (\*1)

C) Gefährliche Siedlungsabfälle

D) Strafen

**Allegati:**

A) classificazione dei rifiuti – descrizione delle categorie

B) (\*1)

C) rifiuti urbani pericolosi

D) sistema sanzionatorio

## I. TITEL

### ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

#### Art. 1

##### Grundsätze und Zielsetzungen

1. Die Gemeinde Algund ist bestrebt, im Bereich der Abfallentsorgung vorrangig alle jene Maßnahmen zu setzen, die dazu beitragen, die Menge der in die Umwelt abzugebenden Abfälle sowie deren Gefährlichkeit für Mensch und Umwelt zu vermindern.

2. Die vorliegende Müllordnung wird mit dem Ziel erlassen, die Art und Weise der Durchführung der Dienste betreffend die Entsorgung der Siedlungsabfälle und der hausmüllähnlichen Sonderabfälle zu regeln.

3. Grundsätzlich sind folgende Zielsetzungen zu erreichen:

- a) Reduktion der deponierten Abfallmenge;
- b) Siedlungsabfälle dürfen nur mehr sog. „Restabfälle“ sein;
- c) Öffentlichkeitsarbeit, Beratung und Information der Bürger;
- d) Einführung eines vertretbaren Verursacherprinzipes und Erreichung der Kostenwahrheit bei der Abfallgebühr sowie Steigerung der Verantwortung des Abfallerzeugers;
- e) Gebot zur getrennten Sammlung gesichert verwertbarer Stoffe unter Bevorzugung des Bringsystems mit überwachter Annahme;
- f) Getrennte Erfassung der organischen Abfälle und Verwertung als Qualitätskompost;
- g) Verbesserung der Dienstleistung gegenüber dem Bürger und Gewährleistung einer effizienten Verwaltung.

#### Art. 2

##### Gegenstand und Inhalte der Müllordnung

1. Die vorliegende Müllordnung regelt:

- a) die Führungsform des Dienstes zur Entsorgung der Siedlungsabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle;
- b) die Pflichten der Erzeuger und/oder Anlieferer der Abfälle;
- c) die Vorschriften, um den hygienisch-sanitären Schutz der Umwelt, der Bevölkerung und des Personals in jeder Phase der Entsorgung zu gewährleisten;
- d) die Kriterien, nach denen Sonderabfälle den Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden;
- e) die Abgrenzung der Einzugsgebiete des Sammeldienstes;

## TITOLO I

### DISPOSIZIONI GENERALI

#### Art. 1

##### Principi e definizione degli obiettivi

1. Il Comune di Lagundo si impegna ad adottare in via prioritaria, relativamente allo smaltimento dei rifiuti, tutti quei provvedimenti che possono contribuire a limitare la quantità di rifiuti scaricati nell'ambiente e la loro pericolosità per l'uomo e per l'ambiente stesso.

2. Il presente regolamento è adottato ai fini di disciplinare le modalità di espletamento dei servizi inerenti allo smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilabili agli urbani.

3. In via di massima vengono poste le seguenti finalità:

- a) riduzione del volume dei rifiuti prodotti;
- b) i rifiuti residui non devono contenere materiali suscettibili di recupero;
- c) rapporti con l'opinione pubblica, consulenza e informazione dei cittadini;
- d) introduzione di un principio sostenibile di assunzione degli oneri in base alla produzione di rifiuti, conseguimento dell'equità fiscale relativamente alla tassa sui rifiuti solidi urbani e maggiore responsabilizzazione di produttori;
- e) obbligo di raccolta differenziata di materiali riutilizzabili, dando la preferenza al metodo del conferimento presso centri di raccolta custoditi;
- f) raccolta differenziata dei rifiuti organici e loro riutilizzo sotto forma di compost di qualità;
- g) miglioramento del servizio erogato alla cittadinanza e attuazione di un efficiente regime amministrativo.

#### Art. 2

##### Oggetto e contenuti del regolamento dei rifiuti

1. Il presente regolamento dei rifiuti ha per oggetto:

- a) le modalità di prestazione del servizio di smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilabili;
- b) i doveri di chi produce e/o conferisce i rifiuti alla nettezza urbana;
- c) le norme di tutela igienico-sanitaria dell'ambiente, della popolazione e del personale in tutte le varie fasi dello smaltimento;
- d) le norme ed i criteri di assimilazione dei rifiuti speciali a quelli urbani;
- e) la definizione del bacino di raccolta;

- f) die Vorschriften, um bereits ab Übergabe eine getrennte und geeignete Entsorgung der giftig-schädlichen Abfälle, der Sonderabfälle und der gefährlichen Siedlungsabfälle zu gewährleisten;
- g) die Grundsätze und die Bestimmungen, um bereits ab Übergabe die Rückgewinnung von Materialien, die zur stofflichen Verwertung oder zur Energieerzeugung bestimmt sind, zu fördern;
- h) jede sonstige Vorschrift betreffend den hygienisch-sanitären Schutz der Bevölkerung und die Bewahrung einer gesunden Umwelt in Zusammenhang mit der Erzeugung, der Lagerung sowie den verschiedenen Phasen der Entsorgung von Abfällen.

2. Die Bestimmungen der vorliegenden Müllordnung werden nicht angewandt für:

- a) radioaktive Abfälle (D.P.R. 13.02.1964, Nr.185);
- b) Abfälle aus der Schürfung, Entnahme, Behandlung und Aufhäufung von Bodenschätzen;
- c) Abfälle aus der Nutzung von Steinbrüchen und Gruben;
- d) Abwässer und Klärschlämme;
- e) Emissionen in die Atmosphäre;
- f) Fäkalien und Stoffe, die in der landwirtschaftlichen Tätigkeit eingesetzt werden;
- g) Explosivstoffe;
- h) Krankenhausabfälle, mit den Ausnahmen gemäß vorliegender Verordnung.

### **Art. 3 Begriffsbestimmungen**

1. In Zusammenhang mit den nachfolgenden Bestimmungen gelten folgende Definitionen:

- a) Abfall:  
jeglicher Stoff oder Gegenstand, der bei einer menschlichen Tätigkeit oder einem natürlichen Kreislauf anfällt und dessen man sich entledigt hat oder entledigen will;
- b) Entsorgung von Abfällen:  
die Gesamtheit der Tätigkeiten mit dem Zweck der Abfuhr vom Entstehungsort, der Übergabe, der Beförderung, der Behandlung, sowie der geordneten Endlagerung der Abfälle.  
Die Entsorgung wird ihrerseits in die unten angeführten Phasen, die nicht unbedingt alle erfolgen müssen, unterteilt:
  - Lagerung (anfängliche Lagerung, zeitweilige Anhäufung, Zwischenlagerung)
    1. Übergabe
    2. Sammlung
    3. Transport
    4. Sortierung
    5. Zwischenbehandlung
    6. Endlagerung.

- f) le disposizioni atte a garantire lo smaltimento adeguato e differenziato alla fonte dei rifiuti tossici e nocivi, di quelli speciali e dei rifiuti urbani pericolosi;
- g) i principi e le disposizioni di legge volti a favorire il recupero all'origine dei materiali destinati al riciclaggio o alla produzione di energia;
- h) altre eventuali prescrizioni inerenti alla tutela igienico-sanitaria della popolazione e alla salvaguardia dell'ambiente relativamente alla produzione, allo stoccaggio e alle varie fasi dello smaltimento dei rifiuti.

2. Le disposizioni contenute nel presente regolamento non si applicano a:

- a) rifiuti radioattivi (D.P.R. 13 febbraio 1964, n.185);
- b) rifiuti provenienti dalla prospezione, estrazione, lavorazione e accatastamento delle risorse del sottosuolo;
- c) rifiuti derivanti dallo sfruttamento di cave e miniere;
- d) acque reflue e fanghi da acque di fogna;
- e) emissioni nell'aria;
- f) materie fecali e materiali utilizzabili a fini agricoli;
- g) esplosivi;
- h) rifiuti ospedalieri, a parte le eccezioni previste dal presente regolamento.

### **Art. 3 Definizione dei concetti**

1. Agli effetti dell'applicazione delle disposizioni qui di seguito enunciate si adottano le seguenti definizioni:

- a) Rifiuti:  
Qualsiasi materiale o oggetto proveniente da attività umane o ciclo naturale, di cui ci si sia sbarazzati o si intenda sbarazzarsi;
- b) Smaltimento dei rifiuti:  
Il complesso delle attività aventi come scopo il prelievo dal luogo di origine, il conferimento, il trasporto, il trattamento e lo stoccaggio ordinato dei rifiuti.  
L'operazione di smaltimento si articola a sua volta nelle seguenti fasi non tutte necessariamente compresenti:
  - stoccaggio (deposito iniziale, ammasso temporaneo, stoccaggio provvisorio)
  - conferimento
  - raccolta
  - trasporto
  - selezione
  - trattamento preliminare
  - stoccaggio definitivo.

#### **Art. 4** **Einteilung der Abfälle**

1. Im Sinne der vorliegenden Müllordnung wird zwischen folgenden Kategorien von Abfällen unterschieden:

- A) Siedlungsabfälle:
- a) Nicht sperrige interne Siedlungsabfälle:  
Bestehend aus dem gewöhnlichen Hausmüll, der in Wohngebäuden, Wohnsiedlungen und sonstigen zivilen Niederlassungen anfällt.
  - b) Sperrige interne Sieglungsabfälle:  
Bestehend aus dauerhaften Verbrauchsgütern, derer man sich entledigen will, wie allgemeine Haushaltsgegenstände oder Einrichtungsggegenstände, die aus Wohnungen oder anderen zivilen Niederlassungen stammen und die aufgrund ihrer Ausmaße oder ihres Gewichtes im Zusammenhang mit der Organisation des Sammeldienstes unmöglich oder nur unter erschwerten Umständen in die für die Aufnahme der nicht sperrigen internen Siedlungsabfälle zur Verfügung gestellten Sammelbehälter geworfen werden können.
  - c) Gefährliche Siedlungsabfälle:  
Nach Punkt 1.3 des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 bestehend aus: Batterien, Resten von Produkten und diesbezügliche Behältnisse mit der Aufschrift "T" und/oder "F", pharmazeutischen Produkten. Etwaige zukünftige Abänderungen und Ergänzungen der Auflistung der gefährlichen Siedlungsabfälle gemäß obgenanntem Punkt 1.3 des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 werden direkt in diese Müllordnung übernommen.
  - d) Siedlungsabfälle aus Privatgärten:  
Bestehend aus Baum-, Strauch- und Grasschnitt, Säuberungs- und Kehrgut aus Gärten und Hofflächen von Wohnsiedlungen und dergleichen.
  - e) Externe Siedlungsabfälle:  
Bestehend aus Abfällen jeglicher Beschaffenheit und Herkunft, die auf den öffentlichen oder in den Zuständigkeitsbereich der öffentlichen Dienste fallenden Straßen und Flächen oder auf privaten Straßen und Flächen, die der öffentlichen Benützung unterliegen, liegen.
- B) Sonderabfälle:
- a) Reste aus der industriellen Verarbeitung, welche ihrerseits unterteilt werden in:
    - a.1 Abfälle, die aufgrund der Erfüllung der Erfordernisse gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.84 in geltender Fassung zur endgültigen Entsorgung in den Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.
    - a.2 Abfälle, die, nachdem sie nicht den Erfordernissen gemäß Punkt 1.1.1. des

#### **Art. 4** **Classificazione dei rifiuti**

1. Agli effetti del presente regolamento si distinguono le seguenti categorie di rifiuti:

- A) Rifiuti urbani:
- a) rifiuti urbani interni non ingombranti:  
costituiti dai rifiuti domestici ordinari derivanti da fabbricati e insediamenti abitativi e da altri insediamenti civili in genere.
  - b) rifiuti urbani interni ingombranti:  
costituiti da beni di consumo durevoli destinati all'abbandono, quali oggetti di comune uso domestico o d'arredamento, provenienti da abitazioni od altri insediamenti civili, che per dimensioni o peso, in relazione alle forme organizzative del servizio di raccolta, risultino di impossibile o disagevole conferimento nei contenitori messi a disposizione per il deposito dei rifiuti interni non ingombranti.
  - c) rifiuti urbani pericolosi:  
costituiti ai sensi del punto 1.3 della deliberazione del Comitato Interministeriale in data 27.07.1984 da: pile e batterie, prodotti residui di prodotti e relativi contenitori etichettati col simbolo "T" e/o "F", prodotti farmaceutici. Sono da ritenersi automaticamente recepite nel presente regolamento eventuali future modifiche ed integrazioni all'elenco dei rifiuti urbani pericolosi di cui al citato punto 1.3 della deliberazione del Comitato Interministeriale del 27.7.1984.
  - d) rifiuti urbani di giardini privati:  
costituiti da residui di potatura, sfalcio, pulizia, spazzamento di giardini ed aree cortilive di insediamenti abitativi e analoghi.
  - e) rifiuti urbani esterni:  
costituiti da rifiuti di qualsiasi natura e provenienza giacente sulle strade ed aree pubbliche o di pertinenza di servizi pubblici, ovvero su strade ed aree private soggette ad uso pubblico.
- B) rifiuti speciali:
- a) residui derivanti da lavorazioni industriali a loro volta suddivisi in:
    - a.1 rifiuti che rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della vigente deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.7.1994 sono ammessi allo smaltimento finale negli impianti di scarica di Ia categoria.
    - a.2 Rifiuti che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del

Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 entsprechen, nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

- b) Abfälle aus landwirtschaftlichen Tätigkeiten, ihrerseits unterteilt in:

b.1 Abfälle aus der Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes auf einem Landgut und zugehörige Liegenschaften, worunter man im Sinne der vorliegenden Müllordnung jene aus landwirtschaftlichen Betrieben und/ oder Tätigkeiten der Umwandlung, Aufwertung oder ersten Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte im Betrieb selbst versteht, die sich in den Zonen des Gemeindegebietes befinden, die ausdrücklich für die landwirtschaftliche Tätigkeit laut den geltenden Bestimmungen bestimmt sind, und die laut Art.10 bis der Notverordnung vom 31.08.1987, Nr.441, nicht als hausmüllähnlich gelten.

b.2 Abfälle aus der Ausübung sonstiger landwirtschaftlicher oder gleichartiger Tätigkeiten, die nicht in den laut geltenden urbanistischen Bestimmungen ausdrücklich für die landwirtschaftliche Tätigkeit bestimmten Zonen des Gemeindegebietes ausgeübt werden.

- c) Rückstände aus Handwerk, Handel und Dienstleistungen, ihrerseits unterteilt in:

c.1 Abfälle nach Punkt c), die aufgrund der Bestimmungen der vorliegenden Müllordnung den internen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden und somit dem Entsorgungssystem der Siedlungsabfälle unterliegen.

c.2 Abfälle nach Punkt c), die, obwohl sie nicht den internen Siedlungsabfällen gleichgesetzt sind, den Erfordernissen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 entsprechen und somit zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

c.3 Abfälle nach Punkt c), die, nachdem sie nicht die Erfordernisse gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 erfüllen, nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind, auch wenn nicht giftig- schädlicher Art.

Den Kategorien nach Punkt c.2 und Punkt c.3 werden je nach Eigenschaft und Beschaffenheit auch die in Verarbeitungsräumen anfallenden Abfälle zugeordnet.

- d) Krankenhausabfälle, sofern nicht den Siedlungsabfällen gleichgestellt:

Sämtliche Abfälle aus öffentlichen und privaten Strukturen nach Art.1, Absatz 2/ter der Notverordnung vom 14.12.1988, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz vom 10.02.1989, Nr.45, worunter man die sanitären Strukturen einschließlich die

Comitato Interministeriale di data 27.7.1984 non sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di Ia categoria.

- b) Rifiuti di attività agricole a loro volta suddivisi in:

b.1 rifiuti derivanti dall'esercizio di impresa agricola sul fondo rustico e relative pertinenze, con ciò intendendosi ai fini del presente regolamento quelli derivanti da aziende agricole e/o attività di trasformazione, valorizzazione o prima lavorazione di prodotti agricoli in ambito aziendale, esistenti nelle zone del territorio comunale specificatamente destinate all'attività agricola ai sensi delle vigenti norme, da considerarsi non assimilabili ai rifiuti urbani ai sensi dell'art.10 del D.L. 31.8.1987, n.441.

b.2 Rifiuti derivanti dall'esercizio di altre attività agricole o tipologicamente analoghe a quelle agricole non esercitate nelle zone del territorio comunale specificatamente destinate all'attività agricola ai sensi della disciplina urbanistica.

- c) Residui derivanti da attività artigianali, commerciali e di servizio, a loro volta suddivisi in:

c.1 rifiuti di cui al punto c), che sulla base di quanto disposto dal presente regolamento siano assimilati ai rifiuti urbani interni e pertanto assoggettati al regime di smaltimento dei rifiuti urbani medesimi.

c.2 Rifiuti di cui al punto c) che pur non risultando assimilati ai rifiuti urbani interni, rispondendo ai requisiti di cui al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.7.1984, sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di Ia categoria.

c.3 Rifiuti di cui al punto c) che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.7.1984 non sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di Ia categoria, anche se non tossici o nocivi.

Sono ricondotti alle categorie di cui ai punti c2 e c3 a seconda della qualità e natura, anche i rifiuti formati all'interno di sale di lavorazione.

- d) Rifiuti ospedalieri non assimilabili a rifiuti urbani:

I rifiuti provenienti dalle strutture pubbliche o private, di cui all'art.1 comma 2/ter del D.L. 14.12.1988 convertito con modifiche nella Legge 10.02.1988 n.45, con ciò intendendosi le strutture sanitarie, ivi comprese quelle veterinarie, che in base alle vigenti disposizioni

veterinärmedizinischen versteht, welche aufgrund der geltenden Bestimmungen im Besitze einer Sanitätsermächtigung sein müssen, mit Ausnahme jener Abfälle, die nach Ministerialdekret vom 25.05.1989 für hausmüllähnlich erklärt werden und tatsächlich gemäß nachfolgendem Artikel 5 der vorliegenden Müllordnung den Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden.

- e) Material aus Abbruch-, Bau- und Aushubarbeiten, bestehend aus internem Abbruch- und Aushubmaterial, gebranntem keramischen Material, Glas, Gesteinsmaterial und steinähnlichem Baumaterial und deren Reste.
- f) Beschädigte und veraltete Maschinen und Geräte, ihrerseits unterteilt in:
  - f.1 Abfälle nach Punkt f), die den Voraussetzungen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984, in geltender Fassung, entsprechen und zur endgültigen Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.
  - f.2 Abfälle nach Punkt f), die den Voraussetzungen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 nicht entsprechen und nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.
- g) Motorfahrzeuge, Anhänger und dergleichen außer Betrieb und deren Teile.

**C) Giftig-schädliche Abfälle:**

Die genaue Beschreibung der einzelnen Kategorien und Unterkategorien von Abfällen ist der Anlage "A" zu entnehmen, welche dieser Verordnung beigelegt wird. Die Auflistung der den Kategorien zugeordneten Abfallarten ist ebenfalls in Anlage "A" enthalten; diese kann mit Verordnung des Bürgermeisters jederzeit den geltenden Bestimmungen angepaßt werden.

**II. TITEL**

**DEN SIEDLUNGSABFÄLLEN  
GLEICHGESETZTE SONDERABFÄLLE**

**Art. 5**

**Kriterien, wonach Sonderabfälle den  
Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden**

(\*)(\*1)

**Art. 6**

**Besteuerung der Flächen**

(\*1)

debbono essere dotate di autorizzazione sanitaria, fatta salva l'ipotesi di rifiuti che, dichiarati assimilabili agli urbani dal D.M. 25.5.1989, siano effettivamente assimilati ai sensi del successivo art.5 del presente regolamento.

- e) Materiali provenienti da demolizioni, costruzioni e scavi costituiti da inerti di demolizione e scavo, materiali ceramici cotti, vetri, rocce e materiali litoidi di costruzione e loro sfridi.
- f) Macchinari e apparecchiature deteriorati ed obsoleti, a loro volta suddivisi in:
  - f.1 rifiuti di cui al punto f) che rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della vigente deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984 sono ammessi allo smaltimento finale negli impianti di discarica di Ia categoria.
  - f.2 Rifiuti di cui al punto f) che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.7.1984 non sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di Ia categoria.
- g) Veicoli a motore, rimorchi e simili fuori uso e loro parti.

**C) Rifiuti tossici e nocivi:**

Per l'esatta descrizione delle varie categorie e sottoclassi di rifiuti, si rimanda all'allegato "A" del presente regolamento. Nell'Allegato "A" è riportato anche un elenco dei tipi di rifiuti assegnati alle diverse categorie; questo può essere adeguato in qualsiasi momento alle vigenti disposizioni di legge con ordinanza del Sindaco.

**TITOLO II**

**RIFIUTI URBANI E RIFIUTI SPECIALI  
ASSIMILABILI**

**Art. 5**

**Criteri di assimilazione dei rifiuti speciali ai rifiuti urbani**

(\*)(\*1)

**Art. 6**

**Tassazione delle superfici occupate**

(\*1)



### **Art. 7**

#### **Außerordentliche Einstufung von Abfällen**

(\*1)

### **III. TITEL**

#### **ORGANISATION DES ÖFFENTLICHEN SAMMELDIENSTES**

### **Art. 8**

#### **Einzugsgebiet des öffentlichen Dienstes**

1. Der öffentliche Dienst zur Entsorgung der internen Siedlungsabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle wird auf den im beigelegten Lageplan ersichtlichen Gebieten durchgeführt, wobei unterschieden wird zwischen obligatorischer und fakultativer Sammelzone.

2. Die Einzugsgebiete und die Abgrenzungen der Zonen sind im beiliegenden Lageplan, der wesentlichen und ergänzenden Bestandteil der vorliegenden Müllordnung bildet, angeführt.

3. Mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses kann die Erweiterung des Dienstes auf Streusiedlungen und zeitweise bewohnte Objekte festgelegt werden.

### **Art. 9**

#### **Von der Gemeinde durchgeführte Tätigkeiten der Abfallentsorgung**

1. Im Rahmen der im nachfolgenden Artikel aufgezeigten Zuständigkeiten übt die Gemeinde Algund entweder direkt oder indirekt folgende Tätigkeiten und Dienstleistungen im Bereich der Sammlung, der Rückgewinnung und der Entsorgung von Abfällen aus:

- a) Entsorgung der Siedlungsabfälle, einschließlich der den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle im Sinne der vorliegenden Müllordnung;
  - a.1 Sammlung und Entsorgung der nicht sperrigen internen Siedlungsabfälle;
  - a.2 Sammlung und Entsorgung der sperrigen internen Siedlungsabfälle;
  - a.3 Sammlung und Entsorgung der gefährlichen Siedlungsabfälle gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr.441/87, Art.3 i.g.F.;
  - a.4 Sammlung und Entsorgung der im Sinne der vorliegenden Müllordnung den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle;
  - a.5 Sammlung (Straßenreinigung) und Entsorgung der externen Siedlungsabfälle;

### **Art. 7**

#### **Classificazione straordinaria dei rifiuti**

(\*1)

### **TITOLO III**

#### **ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO DI RACCOLTA**

### **Art. 8**

#### **Bacino di raccolta di competenza del servizio pubblico**

1. Il servizio di smaltimento di rifiuti urbani interni e di rifiuti speciali assimilati è istituito nel territorio comunale evidenziato nell'allegata planimetria, anche se suddiviso in due zone di raccolte, una obbligatoria e una facoltativa.

2. L'estensione del bacino di raccolta e la delimitazione del perimetro interessato sono riportati nella cartografia allegata che costituisce parte integrante ed essenziale del presente regolamento.

3. Con propria deliberazione la Giunta comunale può estendere il servizio ad insediamenti sparsi o comprendervi immobili temporaneamente abitati.

### **Art. 9**

#### **Attività di smaltimento dei rifiuti di competenza del comune**

1. In attuazione delle competenze specificate dal seguente articolo il Comune di Lagundo esplica, direttamente e indirettamente, le seguenti attività e servizi di raccolta, recupero e smaltimento dei rifiuti:

- a) smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilabili, ai sensi del presente regolamento;
  - a.1 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani interni non ingombranti;
  - a.2 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani interni ingombranti;
  - a.3 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani pericolosi, conforme le norme di cui alla vigente legge n.441/87, art.3;
  - a.4 raccolta e smaltimento dei rifiuti speciali assimilabili a quelli urbani, ai sensi del presente regolamento;
  - a.5 raccolta (nettezza urbana) e smaltimento dei rifiuti urbani esterni;

- |   |   |
|---|---|
| <p>b) Entsorgung der nicht hausmüllähnlichen und/oder den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzten Sonderabfälle;<br/> b.1 Entsorgung der hausmüllähnlichen Krankenhausabfälle und dergleichen;<br/> b.2 Entsorgung der nicht hausmüllähnlichen oder der den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzten Sonderabfälle, aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, im Rahmen der Verfügbarkeit und Eignung der zur Verfügung stehenden Anlagen;</p> <p>c) Sammlung, Transport und Zwischenlagerung von giftig-schädlichen Abfällen aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, auch zum Zwecke einer getrennten Sammlung und Entsorgung der Abfälle aus dem Kleingewerbe.</p> | <p>b) smaltimento dei rifiuti speciali non assimilabili e/o non assimilati ai rifiuti urbani;<br/> b.1 smaltimento dei rifiuti provenienti da strutture sanitarie assimilabili a rifiuti urbani e simili;<br/> b.2 smaltimento dei rifiuti speciali non equiparabili o assimilabili a rifiuti urbani, in base a un accordo con i produttori, compatibilmente con la disponibilità di impianti e con l'idoneità degli impianti disponibili;</p> <p>c) raccolta, trasporto e stoccaggio provvisorio di rifiuti tossici-nocivi in base a un accordo con i produttori anche a scopo di raccolta differenziata e smaltimento di rifiuti provenienti dalla piccola industria.</p> |
|---|---|

**Art. 10**  
**Führungsform**

1. Die Sammlung, der Transport, die Behandlung und die Entsorgung jener Abfälle, die durch diese Verordnung geregelt werden, wird entweder von der Gemeinde Algund oder über Delegation an die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt durchgeführt.

2. Aufgaben der Gemeinde:

- Erhebung der relevanten Bevölkerungsdaten (Steuerträger) für die mechanografische Abwicklung des Dienstes;
- Entgegennahme von Ansuchen, Meldungen und Anfragen der Steuerträger bzw. Verursachergemeinschaften;
- Klärung einzelner Behältersituationen;
- Weitergabe von verwaltungsspezifischen Informationen an die Bürger;
- Umsetzung des neuen Konzeptes;
- Überwachung und Betrieb des Recyclinghofes (Ausnahme: Vermarktung);
- Beratung und Kontrolle der Eigenkompostierer;
- Durchführung bürgernaher Öffentlichkeitsarbeit.

3. Zusammenarbeit mit der Bezirksgemeinschaft:

- Auswertung von Daten sowie Aufbereitung für die Gemeinden;
- Abstimmung und Weiterleitung von Informationen im Falle von übergemeindlichen Diensten;
- Festlegung der übergemeindlichen Kriterien zur getrennten Sammlung der verschiedensten Stoffe;
- Mitwirkung bei der Koordination der Sammeltätigkeiten;
- Ankauf und Umbau von Fahrzeugen, sowie anderen übergemeindlich eingesetzten Geräten und Maschinen;
- Verwaltungstechnische Führung der Deponie, des Wertstoffzentrums und übergemeindlicher Kompostwerke, sowie

**Art. 10**  
**Modalità di esecuzione**

1. Le operazioni di raccolta, trasporto, trattamento e smaltimento dei rifiuti assoggettati alle disposizioni del presente regolamento vengono eseguite dal Comune di Lagundo o dalla Comunità Comprensoriale del Burgraviato attraverso delega.

2. Competenze del Comune:

- rilevamento dei dati demografici pertinenti al caso a scopo di elaborazione elettronica;
- accoglimento di istanze, denunce e interpellanze dei contribuenti e/o gruppi di produttori di rifiuti;
- identificazione delle aree in cui localizzare i singoli contenitori;
- diffusione tra la cittadinanza di informazioni di carattere amministrativo;
- messa in atto del nuovo concetto;
- gestione e controllo del centro di riciclaggio (commercializzazione esclusa);
- consulenza e controllo dei cittadini che esercitano il compostaggio proprio;
- attività informativa nei confronti dei cittadini.

3. Collaborazione con la Comunità Comprensoriale:

- elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi per i Comuni;
- armonizzazione e inoltro delle informazioni nel caso di servizi intercomunali;
- definizione dei criteri a livello intercomunale per la raccolta differenziata di varie sostanze;
- collaborazione nel coordinamento delle attività di raccolta;
- acquisto e adattamento di veicoli e di altri apparecchi e macchinari per uso intercomunale;
- gestione tecnico-amministrativa delle discariche, del centro di raccolta di frazioni riciclabili e delle stazioni intermunicipali di

Überwachung des Betriebes;

- Koordination und Ausgangspunkt der gemeindeübergreifenden Öffentlichkeitsarbeit und Beratungstätigkeit;
- Vertretung der übergemeindlichen Interessen gegenüber Landesstellen.

compostaggio, nonché controllo dell'attività medesima;

- coordinamento e diffusione di informazioni e di servizi di consulenza per l'utenza estesi a livello intercomunale;
- difesa degli interessi intercomunali nei confronti delle istanze provinciali.

#### **Art. 11**

##### **Aufstellung der Behälter für interne Siedlungsabfälle und Ausstattung der jeweiligen Standorte**

1. Die zur Sammlung der Siedlungsabfälle bestimmten Behälter werden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt, und letztere müssen in der Regel von den Bürgern auf Privatgrund aufgestellt werden.

2. Aus nachweisbaren Gründen (z.B. Invaliden, Behinderte, keine Möglichkeit der Unterbringung auf Privatgrund, usw.) kann der Benützer bei der Gemeinde die Verlegung der Behälter auf gekennzeichnete öffentliche Fläche beantragen.

3. Zur Entleerung muss der Benützer die Behälter der Restabfälle zu den von der Gemeinde festgelegten Sammelstellen bringen, unter Einhaltung der Vorgaben bezüglich Tag und Zeitplan. Die Behälter müssen frühestens am Vorabend (18:00 Uhr) zur Entleerung bereitgestellt werden und müssen nach der Entleerung, jedenfalls noch am selben Tag (24:00 Uhr) von den öffentlichen Sammelstellen entfernt werden. (\*2)

4. Genannte Sammelstellen befinden sich auf öffentlichem Grund. Bei der Festlegung derselben wird die Breite der Straße und des Gehsteiges, die Verkehrssituation und die vom Benützer zurückzulegende Wegstrecke (maximal 500 Meter) berücksichtigt.

5. Das Mindestvolumen der Restmüllbehälter wird von der Gemeinde in Abstimmung mit der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt unter Berücksichtigung organisatorischer und technischer Aspekte festgelegt.

6. Die Behälter verbleiben im Eigentum der Gemeinde, werden den Benützern im Leihwege übergeben, und sind von diesen regelmäßig und vorschriftsmäßig zu reinigen. Der Benützer haftet für die Beschädigung der Behälter durch Selbstverschulden, ebenso für Schäden gegenüber Dritten und für Diebstahl.

#### **Art. 12**

##### **Übergabe der internen Siedlungsabfälle und der den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle**

#### **Art. 11**

##### **Consegna dei contenitori per i rifiuti urbani interni ed allestimento dei siti destinati al loro alloggiamento**

1. I contenitori destinati alla raccolta dei rifiuti urbani interni vengono messi a disposizione dal Comune e, di norma, installati a cura dei cittadini, su terreni privati.

2. Nei casi di comprovata necessità (p.es. invalidi, impossibilità assoluta di collocare il contenitore su terreno privato, ecc.) l'utente può presentare domanda all'amministrazione comunale di autorizzazione di installare il contenitore su spazio pubblico.

3. Per lo svuotamento l'utente deve portare i contenitori di rifiuti presso i punti di raccolta indicati dal Comune, nei giorni e negli orari previsti. I contenitori devono essere approntati per lo svuotamento non prima della sera precedente (ore 18:00) e devono essere allontanati dai punti di raccolta dopo lo svuotamento ed in ogni caso durante il giorno della raccolta (ore 24:00). (\*2)

4. I suddetti centri di raccolta sono ubicati su suolo pubblico. Nel determinarne la posizione si deve tener conto della larghezza della sede stradale e del marciapiede, delle condizioni di traffico e della distanza che l'utenza deve percorrere per accedervi (massimo 500 metri).

5. La capacità unitaria minima dei contenitori è stabilita dal Comune d'accordo con la Comunità Comprensoriale del Burgraviato, tenendo conto di aspetti tecnici e organizzativi.

6. I contenitori rimangono di proprietà del Comune e vengono dati in prestito all'utenza, che deve provvedere alla loro pulizia a scadenze regolari e a norma di legge. L'utente deve rispondere in prima persona di eventuali danneggiamenti dei contenitori, di danni contro terzi e di eventuali furti.

#### **Art. 12**

##### **Predisposizione dei rifiuti urbani interni e dei rifiuti speciali assimilabili**

1. Die Übergabe der Abfälle darf ausschließlich über die von der Gemeinde zugeteilten Behälter erfolgen.

2. Auf Anfrage kann die Gemeinde gegen Bezahlung einen Dienst einrichten, bei welchem Behälter zur Sammlung von sperrigen Abfällen und Behälter für wiederverwertbare Abfälle zur Verfügung gestellt werden.

3. Es ist verboten, flüssige Abfälle in die Behälter zu geben.

4. Die verwesbaren Stoffe müssen so abgegeben werden, daß die Schutzhülle jegliche Zerstreuung oder jeglichen schlechten Geruch vermeidet.

5. Es ist strengstens verboten, Abfälle neben den Behältern abzulagern, auch wenn sie in geschlossenen Schutzhüllen verpackt sind.

6. Ebenso ist das Verbrennen von Abfällen verboten, sei es auf öffentlichen als auch auf privaten Flächen und Räumen. Gleichfalls verboten ist die Entsorgung der Abfälle über die örtliche Kanalisation.

7. Falls die oben angeführten Vorschriften nicht eingehalten werden, so wird die Entleerung der Behälter nicht vorgenommen und der mit dem Müllsammeldienst Beauftragte ist gehalten, bei der Gemeinde Anzeige zu erstatten.

8. Auf schriftlichen Antrag kann physischen Personen, welche nachweislich große Schwierigkeiten aufgrund physischer Gebrechen oder anderer Umstände bei der Übergabe der Abfälle haben, von der Gemeinde Hilfe für den Abtransport von hausmüllähnlichen Siedlungsabfällen gewährt werden. Über die Gewährung und Bedingungen entscheidet der Gemeindeausschuss. Der Dienst ist entgeltlich. (\*2)

### **Art. 13**

#### **Verbotener Gebrauch der Behälter**

1. Zusätzlich zu den Vorschriften des vorhergehenden Artikels ist es verboten, folgende Stoffe in die Restmüllbehälter zu geben:

- a) giftig-schädliche Abfälle;
- b) den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzte Sonderabfälle;
- c) gefährliche Siedlungsabfälle;
- d) Abfälle, für deren Abgabe ein besonderer Sammeldienst bzw. getrennte Sammlungen zum Zwecke der Rückgewinnung von Wertstoffen (Papier, Karton, Metalle, Glas usw.) sowohl im Bring- als auch im Holsystem, eingeführt worden sind;
- e) Flüssigkeiten jeglicher Beschaffenheit und Menge;
- f) brennbare Stoffe;

1. I rifiuti devono essere conferiti servendosi solo ed esclusivamente dei contenitori assegnati dal Comune.

2. Su richiesta il Comune istituirà un servizio a pagamento di fornitura di contenitori per la raccolta di rifiuti ingombranti e di contenitori per la raccolta di rifiuti riutilizzabili.

3. E' vietato introdurre rifiuti liquidi nei contenitori.

4. I materiali putrescibili e in decomposizione devono essere conferiti in modo che gli involucri di protezione ne impediscano la dispersione nell'ambiente o l'emissione di cattivi odori.

5. E' tassativamente vietato depositare rifiuti in prossimità di contenitori, anche se confezionati in involucri chiusi.

6. E' altresì assolutamente vietato bruciare rifiuti su terreni e in locali sia pubblici che privati. Analogamente è vietato smaltire i rifiuti attraverso la rete fognaria locale.

7. In caso di violazione delle suddette norme, non si provvederà allo svuotamento dei contenitori e l'ente gestore del servizio di raccolta rifiuti sarà tenuto a sporgere denuncia presso il Comune.

8. Su richiesta scritta il Comune fornisce, alle persone fisiche che dimostrano di avere a causa di acciacchi fisici o di altre circostanze grande difficoltà nel conferimento dei rifiuti, un servizio di aiuto per l'asporto dei rifiuti urbani. La decisione sulla fornitura di questo servizio e sulle relative condizioni spetta alla Giunta comunale. Il servizio è a pagamento. (\*2)

### **Art. 13**

#### **Divieto di utilizzo dei contenitori**

1. Oltre che a quanto prescritto dal precedente articolo è fatto divieto di conferire i seguenti materiali nei contenitori per rifiuti:

- a) rifiuti tossici-nocivi;
- b) rifiuti speciali non assimilabili a rifiuti urbani;
- c) rifiuti urbani pericolosi;
- d) rifiuti per il cui conferimento è stato predisposto un servizio speciale di raccolta e/o un sistema di raccolta differenziata, attuato con modalità di consegna o di ritiro, a scopo di recupero di materiali riutilizzabili (carta, cartone, metallo, vetro ecc.);
- e) liquidi di qualsiasi natura e quantità;
- f) materiali infiammabili;

- g) warme Asche und Ruß;
- h) jegliche Art von Rückständen aus Bau-, Abbruch- und Grabungsarbeiten;
- i) Holz, Reisig, Laubwerk und alles, was sonst noch bei Pflanzenschnitt oder bei der Säuberung von Gemüsegärten oder Grünflächen anfällt;
- j) Bioabfälle, falls ein eigener Sammeldienst der Gemeinde eingerichtet ist oder der Benutzer amtlich die Eigenkompostierung betreibt.

#### **Art. 14**

##### **Abgabe von Sperrmüll, Grünmüll und Bioabfällen**

1. Sperrmüll und Reste von Baum- und Grasschnitt aus Grünflächen, Gemüsegärten und bepflanzten Flächen (als Grünabfälle bezeichnet) sowie von Bioabfällen können wie folgt entsorgt werden:

- a) Sperrmüll kann nur mehr unter vorhergehender Trennung durch den Verursacher und unter Aufsicht abgegeben werden. Folgende Sammelsysteme sind hierfür vorgesehen:
  - a.1 ordentliche Sammlung:
    - Abgabe am Recyclinghof nach Terminankündigung durch die Gemeindeverwaltung;
  - b) Grünabfälle:
    - Abgabe am Zwischenlagerplatz (Recyclinghof) für Strauchschnitt oder Direktanlieferung am Kompostwerk;
    - Zerkleinerungsdienst auf Anfrage ohne Abfuhr der Grünabfälle (Häckseldienst), anschließend Eigenverwertung.
- c) Bioabfälle:
 

Diese können im eigenen, von der Gemeinde vorgesehenen Sammelgefäß (Biotonne) zur getrennten Bioabfallsammlung bereitgestellt werden.

Die Gemeinde beschließt hierzu eigene Kriterien. Die getrennte Abgabe der organischen Abfälle wird erst dann Pflicht – außer bei nachweislicher intensiver Eigenverwertung –, wenn die Gemeinde einen eigenen Sammeldienst hierfür anbietet.

#### **Art. 15**

##### **Transport**

1. Der Transport der Abfälle muss mit geeigneten Fahrzeugen durchgeführt werden, deren Eigenschaften, Zustand und Wartung die hygienisch-sanitären Anforderungen erfüllen müssen.

- g) cenere e fuliggine accese o non completamente spente;
- h) qualsiasi tipo di residuo proveniente da costruzioni, demolizioni e scavi;
- i) legno, ramaglie, fogliame e quant'altro prodotto dal taglio di piante o dalla manutenzione di orti e prati;
- j) rifiuti biologici, nel caso in cui il Comune abbia predisposto uno speciale servizio di raccolta o l'utente provveda autonomamente al compostaggio, previa notifica agli uffici competenti.

#### **Art. 14**

##### **Conferimento di rifiuti ingombranti, scarti verdi e rifiuti biologici**

1. I rifiuti ingombranti, le ramaglie e l'erba tagliata proveniente da prati, orti e giardini (denominati nel loro insieme "scarti verdi") e i rifiuti biologici possono essere smaltiti secondo la seguente procedura:

- a) i rifiuti ingombranti possono essere consegnati al servizio di raccolta solo previa separazione del produttore e sotto controllo. A questo scopo sono stati attivati i seguenti procedimenti di raccolta:
  - a.1 raccolta ordinaria:
    - consegna presso il centro di riciclaggio nei giorni stabiliti dall'amministrazione comunale;
  - b) scarti verdi:
    - consegna presso il deposito comunale di stoccaggio provvisorio (centro di riciclaggio) della sterpaglia o conferimento diretto all'impianto di compostaggio;
    - servizio a richiesta di frantumazione senza ritiro degli scarti verdi (servizio di trinciatura); il materiale viene poi valorizzato in proprio.
- c) rifiuti biologici:
 

Questi possono essere confezionati in appositi serbatoi di raccolta predisposti dal Comune (barili biologici) per la raccolta differenziata dei rifiuti biologici.

A tale riguardo il Comune adotta criteri propri. La raccolta differenziata dei rifiuti biologici diverrà obbligatoria nel momento in cui il Comune sarà in grado di offrire un proprio servizio di raccolta. Sono esenti dall'obbligo di raccolta dei rifiuti biologici quei produttori che dimostrino di provvedere in proprio alla valorizzazione intensiva degli scarti.

#### **Art. 15**

##### **Trasporto**

1. Il trasporto dei rifiuti va effettuato mediante appositi mezzi, che devono rispondere agli attuali requisiti igienico-sanitari in termini di caratteristiche strutturali, condizioni operative e manutenzione.

2. Die zur Sammlung und zum Transport verwendeten Fahrzeuge müssen die geltenden Bestimmungen für den Straßenverkehr im Gemeindegebiet beachten, vorbehaltlich besonderer Ermächtigungen, welche von der Gemeindeverwaltung erteilt werden können, um eine bessere Abwicklung des öffentlichen Dienstes zu ermöglichen (z.B. Anhalten und Parken in Zonen mit Halteverbot usw.).

3. Der Tourenplan und der Abfuhrhythmus des öffentlichen Sammeldienstes wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses festgelegt.

#### **Art. 16 Endgültige Entsorgung**

1. Die endgültige Entsorgung der Abfälle, die über den normalen Sammeldienst oder über besondere Strukturen desselben abgegeben werden, erfolgt ausschließlich über die ordnungsgemäß ermächtigten Entsorgungsanlagen.

### **IV. TITEL**

#### **ENTSORGUNG DER SONDERABFÄLLE UND DER GIFTIG-SCHÄDLICHEN ODER GEFÄHRLICHEN ABFÄLLE**

#### **Art. 17 Pflichten der Erzeuger von Sonderabfällen und giftig-schädlichen Abfällen**

1. Die Erzeuger von Sonderabfällen, die den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzt sind, und von giftig-schädlichen Abfällen müssen die Entsorgungswege von jenen der Siedlungsabfälle getrennt halten und auf eigene Kosten die ordnungsgemäße Entsorgung vornehmen. Sie sind verpflichtet, vor der Übergabe der Abfälle und der Unterzeichnung von Verträgen zu überprüfen, daß die Fachunternehmen, derer sie sich für den Transport und/oder die Entsorgung der Abfälle bedienen wollen, über die entsprechenden Genehmigungen verfügen. Es ist verboten, obgenannte Abfälle an Unternehmen zu übergeben, die nicht im Besitze der vorgeschriebenen Ermächtigungen sind.

2. Die entsprechenden Vorschriften gelten insbesondere für:

- Abfälle aus Krankenhäusern, Pflegeanstalten und ähnlichen Strukturen;
- Abfälle aus Schlachtrückständen und ähnliche;
- Autowracks, Kraftfahrzeuge, Anhänger und

2. I mezzi adibiti alla raccolta e al trasporto dei rifiuti devono rispettare le vigenti norme del codice della strada nel territorio comunale, fatti salvi speciali permessi che possono essere rilasciati dall'amministrazione comunale per consentire un più efficiente svolgimento del servizio pubblico (ad esempio accesso alle zone pedonali, fermata e sosta in zone con divieto ecc.).

3. Il percorso e la frequenza degli interventi del servizio pubblico di raccolta vengono fissati con deliberazione della Giunta comunale.

#### **Art. 16 Smaltimento definitivo**

1. Lo smaltimento definitivo dei rifiuti conferiti attraverso il normale servizio di raccolta o speciali strutture dello stesso si effettua esclusivamente attraverso gli impianti centrali di smaltimento regolarmente autorizzati.

### **TITOLO IV**

#### **SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI E DEI RIFIUTI TOSSICI-NOCIVI O PERICOLOSI**

#### **Art. 17 Obblighi del produttore di rifiuti speciali e di rifiuti tossici-nocivi**

1. I produttori di rifiuti speciali non assimilabili agli urbani e di rifiuti tossici-nocivi devono provvedere al conferimento degli stessi attraverso canali separati da quelli di raccolta dei rifiuti di insediamenti abitati e a proprie spese. Prima di conferire i rifiuti e di stipulare convenzioni, essi hanno l'obbligo di sincerarsi che la ditta specializzata cui intendono affidare l'incarico del trasporto e/o dello smaltimento dei rifiuti sia in possesso delle necessarie autorizzazioni. E' infatti vietato dare in consegna i suddetti rifiuti ad aziende sprovviste delle necessarie licenze.

2. Le relative disposizioni si applicano in particolare a:

- rifiuti provenienti da ospedali, case di cura e analoghe strutture sanitarie;
- scarti di macellazione e similari;
- carcasse di automobili, autoveicoli, rimorchi e altri veicoli a motore;

- andere Motorfahrzeuge;
- Baustellenabfälle;
- Spritzmittel, welche in der Landwirtschaft eingesetzt werden; grundsätzlich soll die Entsorgung dieser Abfälle mittels Rückgabe an die Verkaufsstellen erfolgen.

- macerie di cantieri edili;
- dispositivi a spruzzo utilizzati in agricoltura; fundamentalmente questi rifiuti vanno smaltiti restituendoli al punto di rivendita.

3. Für den Fall, daß der Abfallerzeuger die Entsorgung über den gemeindeeigenen Recyclinghof beantragt, sind die Bestimmungen der Betriebsordnung zu beachten und die beschlossenen Tarife zu entrichten.

3. Nel caso in cui il produttore chieda di servirsi del centro di riciclaggio del Comune per smaltire i propri rifiuti, egli dovrà attenersi alle norme previste dall'ordinamento dell'azienda e corrispondere la tariffa dovuta.

#### **Art. 18**

##### **Lagerung von Sonderabfällen und giftig-schädlichen Abfällen in der Produktionsstätte**

1. Unbeschadet anderweitiger Vorschriften und Verpflichtungen ist bei der Lagerung von Sonderabfällen im eigenen Betrieb, die nicht zur Entsorgung über den öffentlichen Sammeldienst zugelassen sind, sowie bei der Lagerung von giftig-schädlichen Abfällen folgendes zu beachten:

- a) Die angesprochenen Abfälle müssen getrennt von jedem anderen erzeugten Abfall gelagert werden, wobei für jede Abfallfraktion, mit Bezug auf die vorgesehene Behandlung (Inertisierung, Verbrennung usw.) und/oder Ablagerung in einer Deponie, eine getrennte Lagerung erfolgen muss.
- b) Es ist strengstens verboten, die besagten Abfälle in Behältern oder auf Sammelstellen abzugeben, welche für die Aufnahme der Siedlungsabfälle oder der diesen gleichgestellten Sonderabfälle bestimmt sind.

#### **Art. 19**

##### **Gefährliche Siedlungsabfälle**

1. Die gefährlichen Siedlungsabfälle müssen getrennt und in der Art und Weise, wie mit eigener Verordnung des Bürgermeisters festgesetzt, abgegeben werden. Der entsprechende Sammeldienst ist als ein Teil des normalen Dienstes der Müllabfuhr anzusehen.

2. Vorbehaltlich der Möglichkeit von Änderungen in der Organisation und in der Art und Weise der Durchführung des Dienstes wird die getrennte Sammlung der gefährlichen Siedlungsabfälle in der Gemeinde wie folgt durchgeführt:

- a) Altbatterien:  
Batterien und Knopfzellen müssen bei den Sammelstellen (Verkaufsstellen, Recyclinghof, eigenen Behältern usw.) zurückgegeben werden. Für die Sammlung und die Entsorgung wird über die Bezirksgemeinschaft Burggrafnamt ein eigener Vertrag mit einem ermächtigten Fachunternehmen abgeschlossen.
- b) Medizinalien:

#### **Art. 18**

##### **Stoccaggio dei rifiuti speciali e tossici-nocivi negli insediamenti produttivi**

1. Fatta salva e impregiudicata ogni altra disposizione e prescrizione, dovendo stoccare nella propria azienda rifiuti speciali non smaltibili attraverso il servizio pubblico di raccolta e rifiuti tossici-nocivi, si dovrà ottemperare alle seguenti norme:

- a) i rifiuti in questione devono essere stoccati a parte rispetto agli altri rifiuti prodotti, nel senso che si dovrà provvedere a uno stoccaggio separato per ciascuna frazione a seconda del tipo di trattamento previsto (inertizzazione, combustione ecc.) e/o al loro ammasso in discarica.
- b) E' assolutamente vietato conferire i suddetti rifiuti in contenitori o in punti di raccolta destinati al deposito di rifiuti urbani o rifiuti speciali assimilabili.

#### **Art. 19**

##### **Rifiuti urbani pericolosi**

1. I rifiuti urbani pericolosi devono essere conferiti separatamente e secondo le modalità indicate nell'apposita ordinanza sindacale. Il relativo servizio di raccolta va considerato parte integrante del normale servizio di ritiro dei rifiuti.

2. Ferma restando la possibilità di modifiche dell'organizzazione e delle modalità di espletamento del servizio, la raccolta differenziata dei rifiuti urbani pericolosi sul territorio comunale è regolata dalle seguenti norme:

- a) batterie scariche:  
batterie e pile devono essere conferite nei rispettivi punti di raccolta (rivenditori, centro di riciclaggio, appositi contenitori, ecc.). Per la loro raccolta e smaltimento la Comunità Comprensoriale del Burgraviato stipulerà una convenzione con una ditta specializzata autorizzata.
- b) prodotti farmaceutici:

Die verfallenen oder nicht verwendeten Medizinalien müssen in den eigens aufgestellten Behältern in den Apotheken oder auf dem Recyclinghof oder direkt bei der mobilen Schadstoffsammlung abgegeben werden.

- c) Giftig-schädliche und/oder entzündbare Produkte:

Die in der Anlage "C" zu dieser Verordnung aufgezählten giftig-schädlichen Abfälle können nach der anfänglichen Lagerung in einem eigenen und für Kinder unzugänglichen Raum ausschließlich in die fest installierten oder mobilen Behälter der von der Gemeinde eingerichteten Sammelstellen oder im Recyclinghof abgegeben werden.

i prodotti farmaceutici scaduti o inutilizzati devono essere riposti in appositi contenitori collocati presso le farmacie o consegnati al centro di riciclaggio oppure conferiti direttamente nelle attrezzature mobili destinate alla raccolta di sostanze nocive.

- c) prodotti tossici-nocivi o infiammabili: i rifiuti tossici-nocivi specificati nell'allegato "C" del presente regolamento, dopo essere stati inizialmente riposti in luogo riservato e lontano dalla portata dei bambini, possono essere conferiti solo ed esclusivamente nei contenitori fissi o mobili presso i centri di raccolta predisposti dal Comune oppure il centro di riciclaggio.

## **V. TITEL**

### **VERWERTUNG VON MATERIALIEN**

#### **Art. 20**

#### **Getrennte Sammlung zum Zwecke der Wiederverwertung**

1. In Abstimmung mit den von der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt erlassenen Kriterien werden – durch Verordnung des Bürgermeisters – getrennte Sammlungen eingerichtet, welche die Rückgewinnung von Materialien zum Zwecke der Wiederverwertung ermöglichen. Die getrennten Sammlungen können auch mittels Vereinbarung mit anderen Körperschaften, Berufsverbänden oder privaten Firmen erfolgen.

Die Verordnungen bestimmen, ob die Beteiligung an den getrennten Sammlungen gezwungenermaßen oder freiwillig zu erfolgen hat und für welche Berufskategorien sie verpflichtend sind.

2. Es ist Pflicht, die für die getrennte Sammlung zur Verfügung gestellten Infrastrukturen für die Abgabe von Flaschen und sonstigen Einwegbehältnissen aus Glas und von Papierabfällen, bestehend aus Zeitungen, Zeitschriften, Büchern, Computerausdrucken, Archivmaterial u.dgl. zu benutzen (z.B. Wertstoffinseln).

3. Die getrennt zu sammelnden Stoffe werden nach den Kriterien der Verwertungswahrheit und bezüglich Sammelaufwand und vertretbarer Erfassungsmenge festgelegt.

## **VI. TITEL**

### **BESTIMMUNGEN BETREFFEND DIE ENTSORGUNG VON EXTERNEN SIEDLUNGSABFÄLLEN**

## **TITOLO V**

### **RIUTILIZZO DEI MATERIALI**

#### **Art. 20**

#### **Raccolta differenziata a scopo di riutilizzo**

1. In osservanza dei criteri emanati dalla Comunità Comprensoriale del Burgraviato, si predispongono - con ordinanza del Sindaco - raccolte differenziate che consentano di recuperare materiali a scopo di riciclaggio. Le raccolte differenziate possono essere condotte anche in seguito a convenzioni con altri enti, associazioni di categoria o ditte private.

Le ordinanze stabiliscono se l'adesione al sistema di raccolta differenziata abbia carattere obbligatorio o facoltativo e per quali categorie professionali sia vincolante.

2. E' obbligatorio servirsi delle infrastrutture destinate alla raccolta differenziata per il conferimento di bottiglie e altri recipienti a perdere in vetro, nonché di rifiuti cartacei, quali giornali, riviste, libri, tabulati, materiale d'archivio e simili (p.es. campane).

3. I materiali da assoggettare a raccolta differenziata vengono definiti in base ai criteri di un'effettiva possibilità di valorizzazione e tenendo conto dei costi della raccolta e dell'esistenza di quantitativi che giustificano tale intervento.

## **TITOLO VI**

### **DISPOSIZIONI RELATIVE ALLO SMALTIMENTO DI RIFIUTI URBANI ESTERNI**



**Art. 21**  
**Durchführung des Entsorgungsdienstes von externen Siedlungsabfällen**

1. Die Dienste betreffend die Sammlung, die Entfernung, den Transport und die Entsorgung der externen Siedlungsabfälle werden von der Gemeinde in Eigenregie durchgeführt.

**Art. 22**  
**Straßenreinigungsdienst**

1. Die Grenzen der Zonen, in denen der Dienst der Straßenreinigung durchgeführt wird, werden durch Verordnung des Bürgermeisters festgesetzt und umfassen grundsätzlich nachfolgende Straßen und Flächen:

- alle für den öffentlichen Gebrauch zugänglichen und benutzten Straßen und Gehwege, unabhängig, ob sie sich im Eigentum der Gemeinde befinden oder nicht;
- öffentliche Grünflächen;
- Friedhofsgelände.

2. Innerhalb des Einzugsgebietes der Straßenreinigung sorgt die Gemeinde für die Aufstellung und die periodische Entleerung der Abfallbehälter und Säcke, die den Benutzern der öffentlichen Flächen zur Verfügung stehen.

3. Es ist verboten, diese Behälter oder Säcke für die Abgabe von internen Siedlungsabfällen und Sperrmüll zu benutzen.

4. Den Benutzern von Flächen, Straßen und Plätzen, die öffentlich sind oder der öffentlichen Nutzung unterliegen, ist es untersagt, Abfälle jeglicher Art und Menge liegen zu lassen oder wegzuwerfen. Diese Abfälle müssen in die eigens dafür aufgestellten Abfallbehälter geworfen werden.

**Art. 23**  
**Auf- und Abladen von Waren und Material**

1. Bringt eine auf öffentlichen Flächen ausgeübte Tätigkeit des Aufladens, Abladens und des Transportes von Waren und Material die Erzeugung von Abfällen jeglicher Art mit sich, muss vom Erzeuger nach Abschluss der Arbeiten für die Reinigung der betroffenen Flächen gesorgt werden.

2. Im Falle einer Nichtbefolgung wird die Reinigung direkt von der Gemeinde auf Kosten des Übertreters durchgeführt, bei gleichzeitiger Anwendung der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen.

**Art. 21**  
**Esecuzione del servizio di smaltimento di rifiuti urbani esterni**

1. Le operazioni di raccolta, movimentazione, trasporto e smaltimento dei rifiuti urbani esterni vengono svolte in economia dal servizio di nettezza urbana del Comune.

**Art. 22**  
**Servizio di nettezza urbana**

1. I limiti del territorio entro cui si effettua il servizio di nettezza urbana vengono fissati con ordinanza del Sindaco e comprendono essenzialmente le seguenti strade e superfici:

- tutte le strade e i sentieri soggetti a pubblico transito, indipendentemente dal fatto che siano di proprietà del Comune;
- verde pubblico;
- cimiteri.

2. Nell'ambito del territorio di estensione del servizio di nettezza urbana, il Comune provvede all'installazione e allo svuotamento periodico dei cestini e sacchi dei rifiuti a disposizione degli utenti del suolo pubblico.

3. E' vietato servirsi di questi cestini e sacchi per lo smaltimento di rifiuti urbani interni e rifiuti ingombranti.

4. Agli utilizzatori di superfici, strade e piazze pubbliche o di uso pubblico si fa divieto di abbandonare o disperdere rifiuti di qualsiasi genere e in qualsiasi quantità. Questi rifiuti vanno posti negli appositi cestini.

**Art. 23**  
**Carico e scarico di materiali e merci**

1. Con riguardo alle operazioni di carico, scarico e trasporto di materiali e merci svolti su suolo pubblico che comportino la produzione di rifiuti di qualsiasi genere, il produttore, a conclusione dei lavori, deve provvedere a ripulire le aree interessate.

2. In caso di inadempienza, interverrà direttamente il Comune, a spese del trasgressore, con contemporanea imposizione delle sanzioni previste dalle vigenti leggi.

**Art. 24**  
**Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen**

1. Wer Tätigkeiten betreffend den Bau, Umbau oder die Instandhaltung von Gebäuden mit Besetzung/Benutzung von öffentlichen Flächen ausübt, ist verpflichtet, sowohl täglich als auch nach Abschluss der Arbeiten die Flächen vollkommen sauber und aufgeräumt von Abfällen, Rückständen und Resten jeglicher Art zu halten bzw. zu hinterlassen. Diese Bestimmungen gelten auch für die Flächen, auf denen Straßenarbeiten und die Verwirklichung von Infrastrukturen jeglicher Art durchgeführt werden.

**Art. 25**  
**Öffentliche Veranstaltungen**

1. Körperschaften, Vereine oder Organisationen, die beabsichtigen, auch ohne Gewinnzweck, Feste und Veranstaltungen auf Straßen, Plätzen oder öffentlichen Flächen abzuhalten, sind verpflichtet, der Gemeinde das Programm der Veranstaltung mit Hinweis auf die effektiv in Anspruch genommenen oder verwendeten Flächen mitzuteilen und direkt oder mittels Vereinbarung mit der Gemeinde für die Reinigung der Flächen, Plätze oder Straßen nach deren Benützung zu sorgen.

2. Die eventuellen außerordentlichen finanziellen Belastungen, die sich für den öffentlichen Dienst ergeben, werden den Trägern der Veranstaltung mittels Einhebung einer Tagesgebühr angerechnet.

3. Die Genehmigung der Veranstaltung erfolgt nach Verpflichtung seitens des Veranstalters zur Anwendung müllvermeidender Maßnahmen im Rahmen der praktischen Möglichkeiten (z.B. Verwendung von Mehrweggeschirr usw.).

**Art. 26**  
**Reinigung der Freiflächen vor den öffentlichen Lokalen**

1. Die Betreiber von öffentlichen Lokalen, die Inhaber von Konzessionen öffentlicher Flächen wie Bars, Hotels, Gastwirtschaften, Restaurants u. dgl. sind, müssen für eine regelmäßige Reinigung der besetzten Flächen sorgen, indem sie auch geeignete Abfallbehälter aufstellen, unabhängig von den Zeiten, in welchen der zuständige Dienst die Reinigung der betroffenen Straßen und Plätze vornimmt.

2. Gleiche Verpflichtungen gelten für die Betreiber von öffentlichen Lokalen oder Betrieben, deren externe Flächen wegen ihrer besonderen Tätigkeit,

**Art. 24**  
**Pulizie di cantieri edili allestiti sul suolo pubblico**

1. Chiunque eserciti attività di costruzione, ristrutturazione o manutenzione di fabbricati che comportino l'occupazione/sfruttamento di suolo pubblico, ha l'obbligo di provvedere, sia quotidianamente che al termine dei lavori, a tenere e, rispettivamente, a lasciare le aree occupate perfettamente pulite e sgombre da rifiuti, resti e residui di qualsiasi genere. Tali obblighi si applicano anche alle superfici su cui siano in corso lavori stradali o di costruzione di infrastrutture di qualsiasi tipo.

**Art. 25**  
**Manifestazioni pubbliche**

1. Gli enti, associazioni o organizzazioni che intendano organizzare feste e manifestazioni, anche non a scopo di lucro, su strade, piazze e superfici pubbliche, hanno l'obbligo di comunicare al Comune il programma dell'iniziativa, indicando le aree richieste o occupate, nonché di provvedere, direttamente o attraverso accordi con il Comune, alla pulizia di dette superfici, strade e piazze al termine della manifestazione.

2. Gli eventuali oneri finanziari straordinari che il servizio pubblico dovesse trovarsi a sostenere vengono addebitati agli organizzatori della manifestazione attraverso l'esazione di una tassa giornaliera.

3. L'autorizzazione della manifestazione è subordinata all'impegno da parte degli organizzatori ad adottare opportune misure volte a limitare, per quanto concretamente possibile, la produzione di rifiuti (ad esempio attraverso l'uso di stoviglie riutilizzabili, ecc.).

**Art. 26**  
**Pulizia delle superfici non occupate antistanti esercizi pubblici**

1. I gestori di pubblici esercizi, titolari di concessioni di aree pubbliche, come ad esempio bar, alberghi, locali pubblici, ristoranti ecc., devono provvedere alla regolare pulizia delle superfici pubbliche occupate, predisponendo appositi contenitori indipendentemente dai tempi in cui viene effettuato lo spazzamento della rispettiva via o piazza da parte dell'apposito servizio.

2. Le stesse disposizioni valgono anche per esercenti o utenze commerciali le cui antistanti superfici, a causa della particolare attività svolta, come la vendita

wie dem Verkauf von Kleinimbissen (z.B. Pizza) oder von Getränken in Dosen, saisonale Kioske u. dgl., üblicherweise durch Reste oder Verpackungen der verkauften Waren verschmutzt sind.

3. Die auf diese Weise gesammelten Abfälle müssen nach den gleichen Bestimmungen, die für die festen internen Siedlungsabfälle gelten, abgegeben werden.

4. Bei Schließung des Lokals muss die zur Verfügung gestellte Fläche oder jedenfalls der Platz vor dem Lokal vollständig gesäubert werden.

**Art. 27**  
**Reinigung der für Wandervorstellungen**  
**bestimmten Flächen**

1. Die von Wandervorstellungen und Vergnügungsparks besetzten Flächen müssen während der Nutzung sauber gehalten und von den Benützern in sauberem Zustand zurückgelassen werden.

2. Die Verordnung, mit welcher die zeitweilige Benützung der Flächen genehmigt wird, muss Auflagen hinsichtlich der Sammlung und Abgabe der erzeugten Abfälle beinhalten, und zwar unter Berücksichtigung sowohl des Zuschauerzuflusses als auch des eventuellen Aufenthaltes von Wohnwagen, in denen die mit der Vorstellung und/oder dem Aufbau des Vergnügungsparks beschäftigten Personen untergebracht sind.

3. Jede finanzielle Belastung, verbunden mit einer Verstärkung oder einer außerordentlichen Verpflichtung des üblicherweise geleisteten Dienstes, fällt zu Lasten der Betreiber, wobei vor Genehmigung eine Kautions hinterlegen ist.

**Art. 28**  
**Pflichten für jene, die Haustiere auf öffentlichen**  
**Flächen ausführen**

1. Die Personen, die Hunde oder andere Tiere auf öffentlichen Straßen und Flächen, einschließlich der Grünflächen, ausführen, sind verpflichtet, jegliche Verunreinigungen durch Exkremente zu vermeiden.

2. In diesem Sinne müssen sie persönlich für die sofortige Beseitigung und die Abfuhr der festen Exkremente sorgen.

**Art. 29**  
**Reinigung der Märkte**

1. Die Konzessionsinhaber und die Besetzer von bedeckten oder unbedeckten Verkaufsstellen auf öffentlichen und für den öffentlichen Gebrauch

di spuntini (ad esempio pizza al taglio), o di bibite in lattina, chioschi stagionali e simili, sono generalmente imbrattate da resti di alimenti o dalle confezioni dei prodotti acquistati.

3. I rifiuti così raccolti devono essere conferiti secondo le stesse prescrizioni in vigore per i rifiuti solidi urbani interni.

4. Alla chiusura dell'esercizio la superficie occupata o comunque la zona antistante il locale devono essere perfettamente pulite.

**Art. 27**  
**Pulizia delle superfici occupate da spettacoli**  
**viaggianti**

1. Le superfici occupate da spettacoli viaggianti e luna park devono essere tenute pulite, a cura dell'utente, per tutta la durata del loro utilizzo e riconsegnate in buono stato di pulizia.

2. L'ordinanza con cui si autorizza lo sfruttamento temporaneo delle superfici deve impartire precise disposizioni in merito alla raccolta e al conferimento dei rifiuti prodotti, tenendo conto, in particolare, dell'afflusso di visitatori e dell'eventuale stazionamento di camper, in cui è alloggiato il personale addetto all'allestimento dello spettacolo.

3. Qualsiasi onere finanziario derivante alla necessità di intensificare o di impegnare oltre l'ordinario i normali servizi di nettezza urbana è a carico del gestore dell'impresa commerciale, che a questo proposito dovrà versare una cauzione prima di ottenere l'autorizzazione.

**Art. 28**  
**Obblighi di chi conduce animali domestici su suolo**  
**pubblico**

1. Le persone che portano a passeggio cani o altri animali su strade e superfici pubbliche, ivi comprese le aree verdi, sono tenute ad evitare di sporcarle con gli escrementi degli animali.

2. A questo riguardo devono provvedere personalmente ad eliminare e rimuovere gli escrementi solidi.

**Art. 29**  
**Pulizia dei mercati**

1. I titolari di concessioni e i proprietari di bancarelle coperte o scoperte site su aree pubbliche o di uso pubblico hanno l'obbligo di tenere pulita la superficie

bestimmten Flächen, müssen den Boden unter und um die betreffenden Verkaufsstellen sauber halten und jegliche Art von Abfällen, die aus ihrer Tätigkeit stammen, in die eigens vom Sammeldienst bereitgestellten Behälter werfen. Insbesondere ist auf die Einhaltung der Bestimmungen hinsichtlich Trennung der einzelnen Abfallfraktionen zu achten.

**Art. 30**  
**Saisonbetriebe, Schwimmbäder und**  
**Campingplätze**

1. Im Freien arbeitende Saisonbetriebe, Schwimmbäder oder Campingplätze müssen die Aufnahme des Betriebes mindestens 15 (fünfzehn) Tage vorher der Gemeinde mitteilen, um eine geregelte Führung der Müllsammlung zu ermöglichen.
2. Es ist Pflicht der Inhaber, die eventuell auf ihrem Betriebsgelände aufgestellten Abfallbehälter täglich zu entleeren.
3. Die Betreiber sind verpflichtet, ihre Kunden zur Trennung der wie der verwertbaren Abfälle anzuregen.

**Art. 31**  
**Reinigung der nichtbebauten Grundstücke**

1. Die Eigentümer oder Verfügungsberechtigten nicht bebauter Grundstücke müssen diese ständig von Abfällen freihalten. Dies gilt nicht für die Ablagerung der Abfälle durch Dritte.

**VII. TITEL**  
**VERBOTE UND MASSNAHMEN**

**Art. 32**  
**Verbote und Verpflichtungen**

1. Im gesamten Gemeindegebiet ist es verboten, Abfälle und Reste jeglicher Art, Beschaffenheit und Ausmaßes, widerrechtlich auf öffentlichen oder öffentlich genutzten Privatflächen wegzuworfen, zu verschütten oder abzuladen, auch wenn diese in Säcken eingeschlossen oder in Behälter gefasst sind.
2. Dasselbe Verbot gilt für Gerinne, Wasserläufe, Gräben, Dämme, Ufer usw.
3. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften und sofern es hygienisch-sanitäre oder umweltmäßige Gründe erfordern, verfügt der Bürgermeister oder die hiefür befugte Behörde mit eigener Verordnung, dass die

sottostante e prospiciente il loro banco di vendita e di gettare i rifiuti di qualsiasi genere, prodotti nell'esercizio della loro attività, nei contenitori all'uopo predisposti dal servizio di nettezza urbana. In particolare, dovranno attenersi alle norme che regolano la separazione delle diverse frazioni.

**Art. 30**  
**Esercizi stagionali, piscine e campeggi**

1. Gli esercizi stagionali, piscine e campeggi che svolgono la loro attività all'aperto devono comunicare al Comune la data di apertura con almeno 15 (quindici) giorni d'anticipo, per poter consentire un regolare espletamento del servizio di raccolta.
2. E' dovere del titolare della licenza provvedere quotidianamente allo svuotamento dei contenitori eventualmente predisposti nel territorio da lui occupato.
3. I gestori sono tenuti ad invitare la loro clientela a separare i rifiuti riutilizzabili.

**Art. 31**  
**Pulizia dei terreni non edificati**

1. I proprietari o usufruttuari di terreni non edificati hanno il dovere di tenerli sempre sgombri da rifiuti. Tale obbligo non si riferisce ai rifiuti abbandonati da terzi.

**TITOLO VII**  
**DIVIETI E PROVVEDIMENTI**

**Art. 32**  
**Divieti e obblighi**

1. Su tutto il territorio comunale è vietato l'abbandono, lo scarico e il deposito non autorizzato di rifiuti e residui di qualsiasi genere, natura ed entità sul suolo pubblico o su terreni privati di pubblico accesso, anche se chiusi in sacchi o contenuti in recipienti.
2. Lo stesso decreto vale anche per rii, corsi d'acqua, fossati, dighe, rive, ecc.
3. In caso di accertata inadempienza di tali disposizioni e nella misura in cui ciò sia motivato da ragioni igienico-sanitarie o ambientali, il Sindaco o le autorità competenti hanno facoltà di disporre con

Betroffenen die angehäuften Abfälle innerhalb einer festgelegten Frist auf eigene Rechnung entfernen müssen.

**Art. 33**  
**Notwendige und dringende Verordnungen**

1. Wenn außergewöhnliche und dringende Notwendigkeiten zum Schutze der öffentlichen Gesundheit oder der Umwelt es erfordern, kann der Bürgermeister im Rahmen seiner Zuständigkeiten die zeitweilige Anwendung spezieller Formen der Abfallentsorgung, auch in Abweichung der geltenden Bestimmungen, verordnen.

**VIII. TITEL**  
**KONTROLLEN, STRAFEN UND**  
**INKRAFTTRETEN DER VERORDNUNG**

**Art. 34**  
**Kontrollen**

1. Verstöße gegen die Bestimmungen der vorliegenden Müllordnung werden von der Gemeindepolizei, von den Polizeikräften, von sonstigen öffentlichen Überwachungsorganen, vom Umweltberater, von der Umweltwache, vom beauftragten Personal der Gemeinde und durch das Personal, welches mit der Einsammlung der Abfälle beauftragt wurde, festgestellt. (\*2)

2. Darüber hinaus sind die beauftragten Personen befugt, jederzeit stichprobenartige Kontrollen zwecks Einhaltung der gegenständlichen Verordnung vor Ort durchzuführen.

**Art. 35**  
**Strafen**

1. Unbeschadet der von den Sondergesetzen vorgesehenen Strafen wird jedermann, der den Vorschriften der vorliegenden Müllordnung zuwiderhandelt, mit einer Geldstrafe im festgesetzten Mindest- und Höchstausmaß, gemäß beiliegender Anlage "D", bestraft. Die Strafe wird durch den Bürgermeister im Sinne der geltenden Bestimmungen verhängt.

**Art. 36**  
**Inkrafttreten der Müllordnung**

1. Die vorliegende Müllordnung wird nach erfolgter Überprüfung durch die Gemeindeaufsichtsbehörde für den Zeitraum von 15 (fünfzehn) Tagen an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht und tritt am

propria ordinanza lo sgombero entro una determinata scadenza e a totale carico degli interessati i rifiuti ammassati sul loro terreno.

**Art. 33**  
**Disposizioni necessarie e urgenti**

1. Qualora lo richiedano situazioni eccezionali e urgenti di necessità per la salvaguardia della sanità pubblica e dell'ambiente, il Sindaco, nell'ambito delle proprie competenze, ha facoltà di imporre l'adozione temporanea di particolari modalità di smaltimento dei rifiuti, anche in deroga alle vigenti norme.

**TITOLO VIII**  
**CONTROLLI, SANZIONI ED ENTRATA IN**  
**VIGORE DEL REGOLAMENTO**

**Art. 34**  
**Controlli**

1. All'accertamento di eventuali contravvenzioni alle disposizioni contenute nel presente regolamento dei rifiuti sono preposti i Vigili Urbani, gli appartenenti delle forze di polizia, gli altri organi pubblici di sorveglianza, i servizi di igiene ambientale, la guardia ambientale, il personale incaricato dal Comune e gli addetti alla raccolta dei rifiuti. (\*2)

2. Gli incaricati inoltre sono autorizzati ad effettuare in qualsiasi momento sondaggi a scopo di controllo.

**Art. 35**  
**Sanzioni**

1. Fatte salve le sanzioni previste dalle leggi speciali, chiunque contravvenga alle prescrizioni del presente regolamento dei rifiuti è punito con una sanzione pecuniaria di ammontare variabile entro i limiti minimo e massimo stabiliti, riportati nell'allegato "D" della presente. La sanzione viene inflitta dal Sindaco ai sensi delle vigenti norme.

**Art. 36**  
**Entrata in vigore del regolamento dei rifiuti**

1. Una volta espletate le verifiche regolamentari da parte dell'Organo di controllo provinciale, il presente regolamento verrà esposta per 15 (quindici) giorni all'Albo Pretorio del Comune ed entrerà in vigore il

Tage nach Ablauf dieser Frist in Kraft.

2. Jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, ist abgeschafft.

3. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Müllordnung geregelt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeordnungen für Hygiene, Polizeiwesen, Kanalisierungsdienste, sowie die geltenden Bestimmungen des Staates und des Landes im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

giorno successivo alla scadenza di tale periodo.

2. Il presente regolamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto all'attuale disciplina.

3. In tutti i casi che non vengono espressamente disciplinati dal presente regolamento si applicano le disposizioni degli ordinamenti comunali in materia di igiene, forze dell'ordine e fognature, nonché le vigenti norme statali e regionali in materia di smaltimento dei rifiuti.

## **Anlagen:**

- A) Einteilung der Abfälle – Beschreibung der Kategorien
- B) (\*1)
- C) Gefährliche Siedlungsabfälle
- D) Strafen

## **Allegati:**

- A) classificazione dei rifiuti – descrizione delle categorie
- B) (\*1)
- C) rifiuti urbani pericolosi
- D) sistema sanzionatorio

### **ANLAGE A zu Art.4, Buchst. c) der Verordnung**

#### **GIFTIG-SCHÄDLICHE ABFÄLLE**

In die Kategorie der sog. giftig-schädlichen Abfälle (rifiuti tossici e nocivi) fallen all jene Sonderabfälle, welche aus:

- a) der industriellen Verarbeitung, der landwirtschaftlichen Tätigkeit, dem Handwerk und dem Dienstleistungssektor,
- b) Abfällen aus Krankenhäusern, Pflegeheimen u. dgl.,
- c) aus Resten aus der Abfallbehandlung und Abwasserreinigung

herrühren und welche Substanzen beinhalten, welche mengenmäßig und/oder in konzentrierter Form eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen.

Auflistung der giftig-schädlichen Stoffe (gefährliche Substanzen):

- Arsen und dessen Verbindungen;
- Quecksilber und dessen Verbindungen;
- Cadmium und dessen Verbindungen;
- Thallium und dessen Verbindungen;
- Beryllium und dessen Verbindungen;
- Verbindungen von sechswertigem Chrom;
- Blei und dessen Verbindungen;
- Antimon und dessen Verbindungen;
- Phenol und dessen Verbindungen;
- Cyanide, organisch und anorganisch;
- Isocyanate;
- Halogenierte Verbindungen, außer inerte Polymere und andere in diesem Verzeichnis aufgeführte Stoffe;
- Chlorierte Lösungsmittel;
- Organische Lösungsmittel;
- Biocide und Pflanzenschutzmittel;
- Teerprodukte oder teerhaltige Abfälle aus der Raffination oder Destillation;

### **ALLEGATO A vedi art.4, lettera c) del regolamento**

#### **RIFIUTI TOSSICI E NOCIVI**

Rientrano nella categoria dei rifiuti tossici e nocivi tutti i rifiuti in appresso specificati che derivano:

- a) da lavorazioni industriali, da quelli derivanti da attività agricole, artigianali, commerciali e di servizi,
- b) rifiuti provenienti da ospedali, case di cura ed affini,
- c) da residui dell'attività di trattamento dei rifiuti e quelli derivanti dalla depurazione degli effluenti

nonché i rifiuti che contengano sostanze in quantità e/o in concentrazione tali da presentare un pericolo per la salute e l'ambiente.

Elenco dei rifiuti tossici e nocivi (sostanze pericolose):

- Arsenico e suoi composti;
- Mercurio e suoi composti;
- Cadmio e suoi composti;
- Tallio e suoi composti;
- Berillio e suoi composti;
- Composti di cromo esavalente;
- Piombo e suoi composti;
- Antimonio e suoi composti;
- Fenoli e loro composti;
- Cianuri, organici ed inorganici;
- Isocianati;
- Composti organoalogenati, esclusi i polimeri inerti e altre sostanze considerate nel presente elenco;
- Solventi clorurati;
- Solventi organici;
- Biocidi e sostanze fitofarmaceutiche;
- Prodotti a base di catrame derivanti da procedimenti di raffinazione e residui catramosi derivanti da operazioni di

- Pharmakologische Verbindungen;
- Peroxid, Chlorate, Perchlorate und Stickoxide;
- Äther;
- Chemische Substanzen aus Labors unbekannter Art und/oder Substanzen, deren schädliche Einflüsse auf die Umwelt nicht bekannt sind;
- Asbest (Staub und Fasern);
- Selen und dessen Verbindungen;
- Tellur und dessen Verbindungen;
- Polycyclische, aromatische Verbindungen (krebserregend);
- Carbonile Metalle;
- Lösliche Kupferverbindungen;
- Säure und basische Stoffe, die der Metalloberflächenbehandlung dienen;
- Polychlordiphenile, Polychlortriphenile und deren Mischungen.

N.B.:

Hinsichtlich der Konzentration und der Menge der auftretenden Substanzen siehe Beschluss interministerielles Komitee vom 27. Juli 1984, Punkt 1.2 (Tabellen 1.1, 1.2, 1.3).

- distillazione;
- Composti farmaceutici;
- Perossidi, clorati, perclorati e azoturi;
- Eteri;
- Sostanze chimiche di laboratorio non identificabili e/o sostanze nuove i cui effetti sull'ambiente non sono conosciuti;
- Amianto (polveri e fibre);
- Selenio e suoi composti;
- Tellurio e suoi composti;
- Composti aromatici, policiclici (con effetti cancerogeni);
- Metalli carbonili;
- Composti del rame solubili;
- Sostanze acide e/o basiche impiegate nei trattamenti in superficie dei metalli;
- Policlorodifenili, policlorotriphenili e loro miscele.

N.B.:

Riguardante la concentrazione e la quantità delle sostanze vedi delibera del Comitato Interministeriale del 27 luglio 1984, punto 1.2 (tabelle 1.1, 1.2, 1.3).

**ANLAGE B  
zu Art. 5 der Verordnung**

**DEN SIEDLUNGSABFÄLLEN  
GLEICHGESETZTE SONDERABFÄLLE  
(Gesetz Nr. 146/94)**

(\*1)

**ALLEGATO B  
vedi art. 5 del regolamento**

**RIFIUTI SPECIALI ASSIMILABILI AGLI  
URBANI  
(legge n. 146/94)**

(\*1)

**ANLAGE C zu Art. 19 der Verordnung**

**LISTE DER GEFÄHRLICHEN  
SIEDLUNGSABFÄLLE**

Verschiedene Problemstoffe:

- Batterien, Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, Thermometer, Toner und Tonerkassetten;

Pflege- und Reinigungsmittel:

- Desinfektionsmittel, Entkalker, Rohr- und Abflussreiniger, Sanitärreiniger, Duftsteine, Backofenreiniger, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Bohnerwaxse, Lederpflegemittel, Fleckentferner,

**ALLEGATO C vedi art. 19 del regolamento**

**LISTA DEI RIFIUTI URBANI  
PERICOLOSI**

Vari rifiuti problematici:

- Pile usate, lampade neon, lampade a risparmio energetico, termometri, toner e cartucce di toner;

Prodotti per pulizia:

- Disinfettanti, anticalcare, disotturanti, igienico sanitario, prodotti pulizia forni, prodotti pulizia metalli, prodotti pulizia mobili e pavimenti, prodotti pulizia pelle, smacchiatori, crema per scarpe, antitarmici, acetone;



Schuhputzmittel, Mottenschutzmittel,  
Nagellackentferner;

Oberflächenbehandlung und Anstrichmittel:

- Beizen, Abbeizer, Verdünner, Farben, Lacke, Lasuren mit Lösemitteln;

Handwerk, Hobby:

- Klebstoffe, Dichtungsmassen, Montageschäume, Spachtelmassen, Fotochemikalien, Kaltreiniger, asbesthaltige Baustoffe, teerhaltige Baumaterialien, Säuren und Laugen, Maschinenöl, Petroleum, Schornsteinruß;

Fahrzeugpflege und Betriebsmittel:

- Autopflegemittel, Bremsflüssigkeit, Frostschutzmittel, Autolacke, Schmieröle;

Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel.

Produkte per trattamento superfici:

- Mordenti, svernicianti, diluenti, colori, vernici, trasparenti con solventi;

Artigianato, hobby:

- Collanti, mastici, schiume ad espansione, stucchi, prodotti chimici fotografici, materiali contenenti amianto, materiali contenenti catrame, acidi e soluzioni alcaline, emulsioni oleose, petrolio, nerofumo di camini;

Prodotti per auto:

- prodotti pulizia auto, liquido freni, soluzioni anticongelanti, vernici per auto, oli lubrificanti;

Antiparassitari.

## ANLAGE D - zu Art. 35 der Verordnung

## ALLEGATO D - vedi art. 35 del regolamento

## VERWALTUNGSSTRAFEN

(\*2)

## SANZIONI

(\*2)

Bezug Artikel Rifer. articolo	Verstoss/Violazione		Strafe/Sanzione Euro	
			Min.	Max.
11.2	Bereitstellung der Müllbehälter zur Entleerung außerhalb der vorgegebenen Fristen	Conferimento dei contenitori per lo svuotamento fuori dei termini previsti	51,65	103,30
11.2	Bereitstellung der Müllbehälter auf anderen, als den von der Gemeinde festgelegten Sammelstellen	Conferimento dei contenitori per lo svuotamento in punti di raccolta diversi da quelli indicati dal Comune	51,65	103,30
11.3	Bereitstellung der Müllbehälter außerhalb der festgelegten Zeiten	Conferimento dei contenitori al di fuori degli orari previsti	50,00	150,00
11.5	Beschädigung der Müllbehälter	Danneggiamento dei contenitori	51,65	258,23
11.6	Unterlassene Rückerstattung der Müllbehälter samt Transponder und dazugehörigen Schlüsseln an die Gemeinde	Mancata restituzione dei contenitori con transponder e relative chiavi al Comune	103,30	258,23
12.1	Übergabe der Abfälle über andere als den von der Gemeinde zugeteilten Behältern	Conferimento dei rifiuti urbani in contenitori diversi da quelli assegnati dal Comune	51,65	154,94
12.3 12.4	Nicht ordnungsgemäße Benützung der Behälter	Uso non regolare dei contenitori	51,65	154,94
12.5	Ablagerung der Abfälle neben den Behältern	Deposito dei residui in prossimità del contenitore	51,65	206,59
12.6	Verbrennen von Abfällen bzw. Entsorgung der Abfälle über die Kanalisation: - Siedlungsabfälle+gleichgestellte - Sonderabfälle - Giftig-schädlicher Müll	Bruciatura di rifiuti risp. smaltimento dei rifiuti tramite la canalizzazione: - rifiuti urbani e assimilabili - rifiuti speciali - rifiuti tossici e nocivi	51,65 103,30 500,00	206,59 258,23 5.000,00
13 14 19 20	Verbotener Gebrauch der Behälter und Nichteinhaltung der Getrenntsammlung: - gefährliche Siedlungsabfälle - wieder verwertbare Materialien	Uso proibito dei contenitori e non rispetto della raccolta separata: - rifiuti urbani pericolosi - materiali riutilizzabili	103,30 51,65	516,46 258,23
17.1 20	Übergabe der Abfälle an nicht ermächtigte Fachunternehmen	Conferimento dei rifiuti ad imprese non autorizzate	51,65	103,30
18.1.b	Übergabe der Sonderabfälle in die Behälter für Siedlungsabfälle	Conferimento dei rifiuti speciali nei contenitori per rifiuti urbani	51,65	700,00
22.3	Abgabe von internen Siedlungsabfällen und Sperrmüll in öffentliche Abfallbehälter	Consegna dei rifiuti urbani interni e rifiuti ingombranti nei contenitori pubblici	51,65	258,23
22.4	Nichtbenutzung der Abfallbehälter für Abfälle auf Straßen und Plätzen	Non uso dei contenitori per rifiuti su strade e piazze	51,65	154,94
23	Unterlassung der Reinigung der öffentlichen Flächen bei Auf- und Abladen	Contravv. all'obbligo di pulizia delle aree adibite a carico/discarico	51,65	154,94
24	Unterlassung der täglichen Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen	Contravv. all'obbligo di pulizia giornaliera delle aree pubbliche occupate da cantieri	51,65	154,94
26	Unterlassung der regelmäßigen Reinigung der besetzten öffentlichen Flächen	Contravv. all'obbligo di pulizia regolare delle aree pubbliche occupate	51,65	154,94

27	Unterlassung der Reinigung der für Wandervorstellungen bestimmten Flächen	Contravv. all'obbligo di pulizia di aree destinate a spettacoli viaggianti	51,65	154,94
28	Verunreinigung der öffentlichen Flächen durch Tierexkremente	Inquinamento di aree pubbliche con escrementi di animali	51,65	258,23
29	Unterlassung der Säuberung der Marktflächen und Nichteinhaltung der Trennung der einzelnen Abfallfraktionen: - unterlassene Säuberung - Nichteinhaltung der Trennung	Contravv. all'obbligo di pulizia di aree occupate da mercati e non rispetto della separazione delle diverse frazioni: - pulizia non eseguita - non rispetto della separazione	51,65 51,65	154,94 206,59
30	Unterlassung der täglichen Entleerung der Abfallbehälter für Saisonbetriebe	Contravv. all'obbligo di svuotamento dei contenitori per le aziende stagionali	51,65	154,94
31	Übertretung der Verpflichtung zur Freihaltung von Abfällen für nicht bebaute Grundstücke	Contravv. all'obbligo di abbandono dei rifiuti per aree non edificate	51,65	516,46
32	Widerrechtliche Ablagerung oder Zurücklassung von Abfällen: - Siedlungsabfälle+gleichgestellte - Gefährliche Siedlungsabfälle - Sonderabfälle - Giftig-schädlicher Müll	Smaltimento illegale o abbandono di rifiuti: - rifiuti urbani e assimilabili - rifiuti urbani pericolosi - rifiuti speciali - rifiuti tossici-nocivi	51,65 51,65 103,30 206,59	516,46 516,46 516,46 516,46

GENEHMIGT MIT RATSBECHLUSS NR.68  
VOM 21.12.1994.

Vom Landesausschuss Bozen überprüft am  
23.01.1995 unter Nr.25/Dr.RE/L.

Wiederveröffentlicht vom 01.02.1995 bis zum  
16.02.1995.

Rechtskräftig ab dem 17.02.1995.

ÜBERARBEITET MIT RATSBECHLUSS NR.51  
VOM 28.09.1995.

(Abänderung der Art.4, 8, 11, 12, 13, 14 und der  
Anlage D).

Vom Landesausschuss Bozen überprüft am  
23.10.1995 unter Nr.20186/Dr.CV/K.

Wiederveröffentlicht vom 30.10.1995 bis zum  
15.11.1995.

Rechtskräftig ab dem 16.11.1995.

(\*)

ABGEÄNDERT MIT RATSBECHLUSS NR.10  
VOM 14.05.2002.

(Abänderung des Art.5 und der Anlage B).

Wiederveröffentlicht vom 28.05.2002 bis zum  
12.06.2002.

Rechtskräftig ab dem 13.06.2002.

(\*1)

Die Artikel 5, 6 und 7 sowie die Anlage „B“ wurden  
mit Ratsbeschluss Nr.35 vom 20.12.2011  
abgeschafft.

NICHT KONTROLLPFLICHTIG.

Änderung rechtskräftig ab 01.01.2012.

(\*2)

ABGEÄNDERT MIT RATSBECHLUSS NR.30  
VOM 27.09.2012.

Abänderung des Art.11, Absatz 3

Einfügung des Art.12, Absatz 8

Abänderung des Art.34, Absatz 1

Anlage D – Strafen: Einfügung der Punkte 11.3 und  
11.6 sowie Anpassung bzw. Änderung sämtlicher  
Beträge

NICHT KONTROLLPFLICHTIG.

Änderungen rechtskräftig ab 27.09.2012.

APPROVATO CON DELIBERAZIONE  
CONSILIARE N.68 DEL 21.12.1994.

Esaminata dalla Giunta provinciale di Bolzano in  
data 23.01.1995, Prot. n.25/Dr.RE/L.

Ripubblicato dal 01.02.1995 fino al 16.02.1995.

Esecutiva dal 17.02.1995.

RIELABORATO CON DELIBERAZIONE  
CONSILIARE N.51 DEL 28.09.1995.

(Modifica degli artt.4, 8, 11, 12, 13, 14 e dell'allegato  
D).

Esaminata dalla Giunta provinciale di Bolzano in  
data 23.10.1995, Prot. n.20186/Dr.CV/k.

Ripubblicato dal 30.10.1995 fino al 15.11.1995.

Esecutiva dal 16.11.1995.

(\*)

MODIFICATO CON DELIBERAZIONE  
CONSILIARE N.10 DEL 14.05.2002.

(Modifica dell'art.5 e dell'allegato B).

Ripubblicato dal 28.05.2002 fino al 12.06.2002.

Esecutiva dal 13.06.2002.

(\*1)

Gli articoli 5, 6 e 7 nonché l'allegato "B" sono stati  
abrogati con deliberazione consiliare n.35 di data  
20.12.2011.

NON SOGGETTA AL CONTROLLO.

Modifica esecutiva dal 01.01.2012.

(\*2)

MODIFICATO CON DELIBERAZIONE  
CONSILIARE N.30 DEL 27.09.2012.

Modifica dell'art.11, comma 3

Inserimento dell'art.12, comma 8

Modifica dell'art.34, comma 1

Allegato D – Sanzioni: Inserimento dei punti 11.3 e  
11.6 nonché adeguamento risp. modifica di tutti gli  
importi

NON SOGGETTA AL CONTROLLO.

Modifiche esecutive dal 27.09.2012.